

EP

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/25
6 March 2005

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الإجتماع الخامس والأربعون
مونتريال، 4-8 نيسان/ أبريل 2005

مقترحات بمشروعات: شيلي

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات وتوصية أمانة الصندوق بشأن مقترحات المشروعات التالية:

غاز التبخير

- إزالة جميع الإستعمالات المتبقية من بروميد الميثيل في مكافحة الأوبئة بتطبيقها في التربة (الشريحة الأولى)

البنك الدولي

ورقة تقييم المشروع - مشروعات متعددة السنوات
شيلي

عنوان المشروع	الوكالة الثنائية/ المنفذة
إزالة جميع الإستعمالات المتبقية من بروميد الميثيل في مكافحة الأوبئة بتطبيقها في التربة (الشريحة الأولى)	البنك الدولي
الوكالة المنسقة الوطنية	CONAMA

بيانات الإستهلاك الأخيرة المبلغ عنها للمواد المستنفدة للأوزون (ODS) التي تم تناولها في المشروع

(أ): بيانات المادة 7 (طن ODP، 2003 في شباط/ فبراير 2005)

المرفق (هـ)، بروميد الميثيل	274.3		
-----------------------------	-------	--	--

(ب): البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2003 في تشرين الأول/ أكتوبر 2004)

ODS	رغاوى	المرجع	أيروسول	ODS	المذيبات	عامل التحويل	غاز التبخير
				بروميد الميثيل			274.3

المتبقي من إستهلاك CFC المؤهل للتمويل (طن ODP)	غير متوفر
--	-----------

مشروع خطة العمل للسنة الجارية: مجموع التمويل 1,075,000 دولار أمريكي: مجموع الإزالة 45 طن ODP.

المجموع	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	بيانات المشروع		
	0	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	حدود بروتوكول مونتريال	المرفق (هـ) (طن) (ODP)
	0	0	0	31	36	43	50	65	84	125	170	170	حدود الإستهلاك السنوي	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	35	21	21	الإزالة السنوية من المشروعات الجارية	
	0	0	31	5	7	7	15	19	41	10	1.3	1.3	الإزالة السنوية المتأولة مؤخراً	
													الإزالة السنوية غير الممولة	
	0	0	31	5	7	7	15	19	41	45	22.3	22.3	مجموع إستهلاك ODS الواجب إزالته	
													تكاليف المشروع (دولار أمريكي)	
2,547,156	0	0	110,000	110,000	110,000	110,000	110,000	110,000	660,920	534,533	691,703	691,703	مجموع تمويل المشروع	
													تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	
191,037	0	0	8,250	8,250	8,250	8,250	8,250	8,250	49,569	40,090	51,878	51,878	مجموع تكاليف المساندة	
2,738,193	0	0	118,250	118,250	118,250	118,250	118,250	118,250	710,489	574,623	743,581	743,581	مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	
18.69	0	0											كفاءة تكاليف المشروع (دولار أمريكي/ كغ)	
	0	0												
للنظر فيها بشكل فردي							توصية الأمانة							

وصف المشروع

1- وافقت اللجنة التنفيذية، في إجتماعها الثاني والثلاثين، على مشروع تدليل وإزالة لتبخير التربة ببروميد الميثيل لإنتاج الأشجار المثمرة وإعادة زراعتها، بمجموع تكاليف تبلغ 805,000 دولار أمريكي، حيث تقوم اليونديبي بالتنفيذ الجاري. وتمت الموافقة على المشروع بشروط متفق عليها لإزالة 76.2 طن ODP من بروميد الميثيل التي تنص، ضمن أمور أخرى، على أن مستويات الحد الأقصى المسموح به من إستهلاك بروميد الميثيل في شيلي يكون 198.0 طن ODP عام 2002، و170.0 طن ODP عام 2003 و121.8 طن ODP عام 2006.

2- نظرت اللجنة التنفيذية في إجتماعها 43 في تقرير مرحلي بشأن تنفيذ مشروع إزالة بروميد الميثيل الذي قدمته اليونديبي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/18). ووفقاً للأرقام الأولية المندرجة في التقرير، كان الإستهلاك عام 2003 في شيلي 61.8 طن ODP فوق خط الأساس لإمتثال بروميد الميثيل (أي 212.5 طن ODP)، و104.3 طن ODP فوق الحد الأقصى المسموح به للإستخدامات المراقبة من الإستهلاك لبروميد الميثيل لتلك السنة (170 طن ODP) كما هو منصوص عليه في الإتفاق بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية.

3- بالتالي، فإن اللجنة التنفيذية، تلاحظ إلتزام حكومة شيلي بالعودة إلى الإمتثال وبتقديم خطة عمل لهذا الغرض إلى الإجتماع 44، قررت الإستمرار في تنفيذ مشروع إزالة بروميد الميثيل لإنتاج الأشجار المثمرة وإعادة زراعتها وفقاً للإتفاق بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية التي وافقت على ذلك في إجتماعها الثاني والثلاثين (المقرر 43/13).

4- تبعاً للمقرر 43/13، ونيابة عن حكومة شيلي، قدم البنك الدولي إلى الإجتماع الرابع والأربعين الإستراتيجية وخطة العمل التي أعدتها حكومة شيلي إلى جانب مقترح المشروع لإزالة جميع الإستعمالات المتبقية لبروميد الميثيل في تطبيقات الأتربة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/32).

5- عند البحث مع البنك الدولي أشارت الأمانة إلى عدد من المسائل الهامة المتعلقة بالإستراتيجية ومقترح المشروع التي تطلبت توضيحاً إضافياً. وإستناداً إلى المزيد من المباحثات، وجه البنك الدولي الأمانة إلى أن المسألة تتطلب المزيد من الوقت لتناول المسائل الهامة، وبالتشاور مع حكومة شيلي، تمت الموافقة على سحب الإستراتيجية وخطة العمل إلى جانب مقترح المشروع.

6- بالتالي، طلبت اللجنة التنفيذية إلى البنك الدولي تقديم إلى الإجتماع الخامس والأربعين خطة وطنية لإستكمال إزالة الإستعمالات المراقبة لبروميد الميثيل في شيلي، بما في ذلك مشروع التدليل والإزالة لتبخير التربة ببروميد الميثيل لإنتاج الأشجار المثمرة وإعادة زراعتها الذي تقوم اليونديبي بتنفيذه في الوقت الحالي. وقد تمت الموافقة على أنه ينبغي ألا يُنظر في عدم تقديم مقترح المشروع عند تقييم الأداء مقابل أهداف خطة العمل ذات الصلة للبنك الدولي لعام 2004، وأن المشروع يمكن تقديمه كجزء من خطة أعمال البنك الدولي لعام 2005 (المقرر 48/44).

7- تبعاً للمقرر 48/44، قدمت حكومة شيلي، إستراتيجية وخطة عمل لشيلي للعودة إلى الإمتثال بالنسبة إلى إستهلاك بروميد الميثيل لتتظر فيه اللجنة التنفيذية في إجتماعها 45، وذلك إلى جانب مقترح المشروع لإزالة المتبقي من إستعمالات بروميد الميثيل في تطبيقات الأتربة. وبالمجموع ستتم إزالة 136 طن ODP من بروميد الميثيل المستعمل كغاز تبخير التربة في إنتاج محاصيل الطماطم والفلفل والفراولة.

إستهلاك بروميد الميثيل

8- في عام 2003، بلغت كمية بروميد الميثيل المستهلكة في شيلي 274.3 طن ODP، بإستبعاد تطبيقات الحجر قبل الشحن (QPS)، بالتوزيع التالي:

إستهلاك بروميد الميثيل (طن ODP)	التطبيقات
80.7	الطماطم والفلفل في البيوت الزجاجية
71.8	الفراولة
38.9	إعادة زراعة الأشجار المثمرة
17.2	مشاتل الثمار
27.4	أحواض البذور للطماطم الصناعية
22.4	أحواض البذور، غير الطماطم الصناعية
16.0	الطماطم في الحقول المكشوفة
274.3	المجموع

9- يبلغ خط الأساس لبروميد الميثيل للإمتثال 121.5 طن ODP، والذي هو أقل بـ 61.8 طن ODP من إستهلاك عام 2003 (274.3 طن ODP).

10- تتغير إستيرادات بروميد الميثيل كثيراً من سنة إلى أخرى، لا سيما لأن كمية هامة من الإستيراد تحدث في الجزء الأخير من كل سنة. لذلك فإن إستيراد بروميد الميثيل يتم تسجيله أحياناً للسنة الجارية، وفي أوقات أخرى، تسجل رسمياً للسنة التالية. وفي السنوات الأخيرة، إزداد إستهلاك بروميد الميثيل بشكل رئيسي في تبخير أتربة محاصيل الفواولة والطماطم والفلفل.

إستراتيجية إزالة بروميد الميثيل

11- تم إنشاء لجنة ما بين الوزارات موسعة في شيلي، بإشتراك اللجنة الوطنية للبيئة (CONAMA) ووزارتي البيئة والزراعة، لإعداد إستراتيجية وطنية مستدامة لإزالة بروميد الميثيل.

12- تشمل إستراتيجية إزالة بروميد الميثيل إجراءات محددة تتعلق بالمعلومات ونقل التكنولوجيا والتنظيمات والإستثمار. ونظراً لأن منافسة الزراعة في شيلي غير مؤكد، فإن الإجراءات المقترحة يجب أن تكون متمشية مع أوضاع السوق ومع الفرص للبلدان المنافسة لإستعمال بروميد الميثيل.

13- تستند هذه الإستراتيجية إلى المبادئ التالية:

- (أ) الحماية البيئية والإمتثال للإلتزامات الدولية؛
- (ب) إشتراك غير ملزم للمتأثرين بالمقررات التنظيمية والإستثمارية. وسوف يتم تشكيل لجنة توجيهية للقطاع العام والقطاع الخاص لتحليل منهج عملية الإستراتيجية (وسوف لا يتم إتخاذ المقررات النهائية إلا من جانب السلطات الحكومية ذات الصلة)؛
- (ج) خفض تشويهاً مواد مكافحة الحشرات وسوق المنتجات الزراعية في شيلي إلى حده الأدنى؛
- (د) الكفاءة والفعالية في إجراءات الحكومة؛
- (هـ) الإنسجام مع إشارات السوق. وهذا المبدأ هو هام جداً في الترشيح التنظيمي الجاري بشأن الزراعة في شيلي. وبما أن قطاع الحراج والزراعة موجه بشكل رئيسي نحو المنتعنين النهائيين والأسواق التي تتطلب الجودة وإستدامة العمليات، فإنه يسمح لنوع تنظيم يتّصف بكفاءة التكاليف، والذي يجري بشكل يتمشى مع مصالح القطاع الصناعي.

14- أرفق بهذه الوثيقة نص الإستراتيجية وخطة العمل لعودة شيلي إلى الإمتثال.

15- إن لجنة ما بين الوزارات ستكون مسؤولة عن تنسيق وتنفيذ إستراتيجية الإزالة. وبشكل محدد فإن مكتب السياسة الزراعية والدراسات في وزارة الزراعة سيكون مسؤولاً عن تنفيذ السياسة. أما قسم الزراعة والإنتاج الحيواني (السلطة الوطنية لمكافحة الحشرات) داخل وزارة الزراعة ستلعب دوراً إستراتيجياً في تنفيذ المشروع، نظراً لعلاقته الوثيقة مع شركات مواد مكافحة الحشرات ومع المزارعين. والمعهد الزراعي الحكومي الذي لديه الخبرة في تنفيذ مشروعات تدليلية لبروميد الميثيل، فسوف يشترك أيضاً في خطة الإزالة إلى جانب الجامعات ومراكز الأبحاث في القطاع العام والقطاع الخاص. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يتم إنشاء لجنة مشتركة للقطاعين العام والخاص تشتمل على شركات مستوردي المواد الكيميائية الزراعية، كما سوف تتم المحافظة على التنسيق مع جمعيات المزارعين القائمة.

العناصر والتكاليف الرئيسية للمشروع

16- تم تصميم مقترح المشروع للمنتفعين التاليين من بروميد الميثيل: أحواض بذور الطمام (البندورة) الصناعية والمشاتل وأحواض البذور، والمزارع الكبيرة التي تزرع الطماطم في البيوت الزجاجية وفي الحقول المكشوفة، والمزارع الكبيرة للفراولة (الفريز) والبيوت الزجاجية الصغيرة لإنتاج الطماطم والفراولة التي تستخدم حالياً كميات كبيرة من بروميد الميثيل.

17- يقترح تنفيذ الأنشطة التالية:

(أ) نظام إدارة المعلومات: لإعداد نظام معلومات لرصد نتائج عملية الإزالة بجمع المعلومات التي يمكن الإعتماد عليها حول إستيراد بروميد الميثيل وإستهلاكه وخرنه وإستعماله. وسوف يشمل ذلك إعداد برامج معلوماتية ذات صلة، ونظام إلكتروني (بالإتصال المباشر) وأجهزة المعلوماتية المطلوبة؛

(ب) أحواض بذور الطماطم الصناعية: لتنسيق العمل مع شركات أحواض بذور الطماطم الصناعية لإدخال أفضل إتفاقات الممارسات الزراعية على أساس طوعي. وسوف يشمل ذلك تحليل تقني وإقتصادي للبدائل المتوفرة لبروميد الميثيل.

(ج) المشاتل وأحواض البذور: إستعراض القواعد المعيارية الجارية التي تفرضها حكومة شيلي لمراقبة جودة المواد المنتجة تقوم المشاتل ببيعها وإستبعاد الحافز القوي لإستعمال بروميد الميثيل (سيجري تشجيع المشاتل وأحواض البذور على الإنتقال إلى طريقة التبخير)؛

(د) المزارع الكبيرة التي تزرع الطماطم في البيوت الزجاجية والحقول المكشوفة: لتعزيز كفاءة إستعمال بروميد الميثيل من خلال: إستعمال البلاستيك الكاتم خلال تبخير التربة، ووضع الملصقات الملائمة لأوعية بروميد الميثيل لخفض معدلات التطبيق (الملصقات التي ترخصها الحكومة تشكل تنظيمات يجب أن يمتثل لها الموردون ومقدمو الخدمات) وتنشيط المواد الكيميائية البديلة، وبصورة رئيسية صوديوم الميثام؛

(هـ) المزارع الكبيرة للفراولة: لتنفيذ برنامج تدريبي حول بدائل بروميد الميثيل في هذا القطاع الفرعي خلال فترة السنتين، بما في ذلك برامج نقل التكنولوجيا والتدريب وبرامج الإرشاد. وسوف يقوم أصحاب الشأن الرئيسيون بإختيار أفضل التكنولوجيات البديلة الأكثر ملاءمة وإعتمادها في الشروط المحلية في شيلي؛

(و) بيوت زجاجية صغيرة لإنتاج الطماطم والفراولة: لتشجيع أساليب المكافحة البيولوجية، والدورات الزراعية والنظم المتكاملة لإدارة الأوبئة.

18- إن مدة المشروع هي عشر سنوات ولها العناصر الثلاثة التالية التي سوف يتم تنفيذها في آن واحد:

- (أ) شراء وتوزيع المعدات والمواد إلى المزارعين في جميع المناطق الجغرافية في شيلي؛
- (ب) برامج المساعدة الفنية ونقل التكنولوجيا والتدريب والإرشاد؛
- (ج) برنامج مجموعة السياسة والتطبيق. سوف يتم إعداد مجموعة سياسة تنفذ مع أصحاب الشأن الرئيسيين لضمان الإستدامة طويلة الأمد لإزالة بروميد الميثيل.
- 19- يبلغ مجموع تكاليف المشروع 4,179,074 دولاراً أمريكياً. ومن هذا المبلغ تطلب حكومة شيلي مبلغ 2,547,156 دولاراً أمريكياً من الصندوق المتعدد الأطراف.

برنامج العمل لعام 2005

- 20- تُقترح الأنشطة التالية للتنفيذ في عام 2005:
- (أ) شراء المعدات ومواد المزرعة لإستبدال بروميد الميثيل ليجري توزيعها فيما بين المزارعين في كل منطقة من البلاد.
- (ب) برنامج المساعدة الفنية ونقل التكنولوجيا والتدريب. سوف يعمل المشروع على تنفيذ الدراسات وبرامج التدريب الخاصة للمرشدين، بحيث يتبعها تدريب المزارعين. أما مرحلة التبدل لقطاع الفراولة فسوف يبدأ فوراً بعد أن توافق اللجنة التنفيذية على المشروع.
- (ج) برنامج مجموعة السياسة والتطبيق. سوف يتم إعداد مجموعة إجراءات للسياسة وتنفيذها مع أصحاب الشأن لضمان إزالة بروميد الميثيل وضمان عدم إيدخاله في المستقبل. وهذا العنصر من المشروع حرج بالنسبة إلى تمويل تكاليف تنفيذ نظم المعلومات وتكاليف برنامج التطبيق.
- 21- تطلب حكومة شيلي مبلغ 691,703 دولارات أمريكية بالإضافة إلى تكاليف المساندة بمبلغ 51,878 دولاراً أمريكياً للبنك الدولي لتنفيذ برنامج العمل لعام 2005.

تعليقات وتوصيات الأمانة

التعليقات

- 22- أحاطت الأمانة علماً بجميع الجهود التي تقوم بها الأطراف التي يهملها الأمر لوضع إستراتيجية إزالة بروميد الميثيل في وضعها النهائي وإعادة تقديم مقترح مشروع منقح، لا سيما التابعين إلى حكومة شيلي وأصحاب الشأن الوطنيين واليونانديين والبنك الدولي (إذ يقوم البنك الدولي بتنسيق العمل).

مسألة تتعلق بعدم إمتثال شيلي لبروتوكول مونتريال

23- أحاطت الأطراف في بروتوكول مونتريال علماً في إجتماعهم 16 بأن شيلي كانت غير ممثلة بالتزاماتها بموجب المواد 2(ج) و2(هـ) و2(ح) من بروتوكول مونتريال. وطلبت الأطراف إلى شيلي، كمسألة عاجلة، تقديم خطة عمل مع علامات بارزة زمنية محددة لضمان العودة الفورية للإمتثال (المقرر 22/16).

24- في هذا الصدد، سعت الأمانة إلى مشورة من البنك الدولي بشأن ما إذا كانت خطة العمل للإزالة التامة للإستعمالات المراقبة لبروميد الميثيل التي أعدتها حكومة شيلي بمساعدة من البنك الدولي واليونديبي قد تم تقديمها إلى اللجنة التنفيذية من خلال أمانة الأوزون. وبالتالي، ففي 3 آذار/ مارس 2005 تسلمت الأمانة نسخة من الرسالة التي بعثت بها حكومة شيلي إلى الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون تشير إلى تقديم إستراتيجية إزالة بروميد الميثيل التي تم إعدادها.

إستهلاك بروميد الميثيل للإزالة

25- تم الإبلاغ في مقترح المشروع بأن، من أصل مجموع الإستهلاك الجاري لبروميد الميثيل في شيلي (274.3 طن ODP) سوف تتم إزالة 82 طن ODP من جانب حكومة شيلي بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف. وبهذا الصدد، سعت الأمانة إلى تفسير بشأن ما إذا ستقدم اليونديبي و/ أو البنك الدولي المساعدة الفنية بالإضافة إلى المساعدة المشمولة في مشروعاتها الإستثمارية لكل منها، إلى حكومة شيلي لإزالة هذه الكمية من بروميد الميثيل البالغة 82 طن ODP.

26- بالتالي أبلغ البنك الدولي الأمانة أنه لمساندة حكومة شيلي في تناول كمية 82 طن ODP من بروميد الميثيل غير الممولة، بإمكان البنك، حسب الملائم، إشراك اليونيب وبرنامج المساعدة على الإمتثال (CAP) إلى جانب اليونديبي وتوضيح المعلومات التقنية والموارد الأخرى الممكنة للمساعدة الإضافية اللازمة. وبالإضافة إلى ذلك تم إدخال كمية 82 طن ODP من بروميد الميثيل في الإتفاق بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية.

مستوى التمويل

27- قدم البنك الدولي إلى الإجتماع السابع والثلاثين للجنة التنفيذية مقترح مشروع لإزالة 121.8 طن ODP من بروميد الميثيل في محاصيل الطماطم والفلفل في شيلي. وعندما وضع المشروع أمام اللجنة التنفيذية لمناقشته، تم تناول جميع مسائل السياسة العامة والمسائل الفنية بكاملها، وتم الإتفاق على مستوى التمويل (1,776,300 دولار أمريكي) بين الأمانة والبنك الدولي. غير أن اللجنة التنفيذية قررت عدم الموافقة على مقترح المشروع لأن شيلي لديها مشروعاً إستثمارياً موافقاً عليه في الوقت الذي فيه ستسمح للبلاد تحقيق 20% من خفض إستهلاك بروميد الميثيل عام 2005 (المقرر 48/37). ومقترح المشروع الجديد الذي قدمه البنك الدولي إلى الإجتماع الخامس والأربعين لا يأخذ في الحسبان الإتفاق الذي تم التوصل إليه بين الأمانة والبنك الدولي في الإجتماع 37 بشأن مستوى التمويل.

المسائل التي أثارها مسؤول الإستعراض الفني

28- خلال إستعراض المشروع، نظرت الأمانة في تفاصيل التعليقات التي أثارها المسؤول عن الإستعراض الفني للمشروع. وتم المزيد من البحث في المسائل التالية بين الأمانة والبنك الدولي:

(أ) يرد في تخطيط المشروع إعتداد صفائح كتيمة ووضع الموارد/ الجهود لخفض جرعات بروميد الميثيل في محاصيل الطماطم والفلفل. وحدد المشروع التبدلي بدائل لطماطم البيوت الزجاجية، لذا ينبغي أن تكون من العملي إعتداد بدائل لتجنب تكاليف تخفيضات بروميد الميثيل في الدرجة الأولى. لذلك فإن التبرير التقني الوحيد لوضع الموارد في خفض جرعات بروميد الميثيل سيكون تدبيراً قصير المدى لتحقيق خفض فوري في الإستهلاك الوطني بغية تحقيق الإمتثال بشكل عاجل.

أشار البنك الدولي بأن حكومة شيلي والبنك إتفقا على إستعمال الصفائح الكتيمة لفترة صغيرة فقط لمساعدة شيلي إلى العودة إلى الإمتثال بأسرع وقت ممكن. وسيتم ذلك بتغيير ملصقات المنتج لتتماشى مع جرعات وكثافة بروميد الميثيل.

(ب) لم يتم تحديد البدائل التي تم إختيارها لقطاع الفراولة (الفريز) في مقترح المشروع، بالرغم من أن الميزانية تدل على صوديوم الميثام. وأن مبلغ 420,000 دولار أمريكي المقترح للتدليل في قطاع الفراولة هو مرتفع جداً بإعتبار أن بدائل بروميد الميثيل الفعالة لتبخير لتربة في محاصيل الفراولة قد تم تحديدها وهي معروفة جداً.

أشار البنك الدولي أنه، بما أن قطاع الفراولة لم يتم تضمينه في المشروعات التبدلية ومشروعات الإزالة السابقة التي تم تنفيذها في شيلي فسوف يكون هناك حاجة إلى مرحلة تدليلية لقطاع الفراولة، ولذلك جرى تضمينها كعنصر في المشروع. وإن مزيج 1,3-D وكلوروبكرين قد دلّ على أنه بديل فعال في إنتاج الفراولة في عدة أجزاء من العالم، وهو يعتمد في مناطق كبيرة تُنتج الفراولة، وقد تم تسجيله في شيلي لتبخير التربة.

(ج) يقترح المشروع وضع كمية كبيرة من الموارد في إدارة المعلومات، بصورة أولية لرصد إستيراد وإستخدام بروميد الميثيل، والتغييرات التنظيمية والإدارة والتطبيق. أما التكاليف المقترحة لهذه الأنشطة فهي مرتفعة جداً بالمقارنة مع الطلبات الشبيهة في بلدان أخرى. ومع أن تمويل النظراء من قبل حكومة شيلي يزيد على 40% من مجموع التكلفة، وأن الحكومة سوف يكون لديها المرونة في تنظيم وتنفيذ عناصر المشروع والتي يبدو أنها أكثر أهمية للوفاء بإزالة بروميد الميثيل، سيكون أكثر ملاءمة إذا كانت الأغلبية الساحقة لموارد المشروع توضع لبرامج التدريب والشراء وتركيب المعدات البديلة ومواد المزارع في شركات التبخير والمزارع والبيوت الزجاجية.

أشار البنك الدولي أن الخبرة الماضية في شيلي قد برهنت على أن المنهج الأكثر شمولاً وإستراتيجية سيحتاج إلى إعادة البلاد إلى الإمتثال وضمن تخفيضات مستدامة ودائمة في إستخدام بروميد الميثيل وإن معظم البلدان المتقدمة لديها نظام إدارة معلومات مشابه كالذي إقترحتة حكومة شيلي. غير أنه نظراً للمرونة في إستخدام الأموال للوفاء بالأهداف بموجب المشروع، فقد تنظر حكومة شيلي في نقل الموارد إلى برامج تدريب إضافية مع تقدم تنفيذ المشروع.

(د) إن فترة المشروع المقترحة هي عشر سنوات. وليس هناك حاجة تقنية لأن يكون للمشروع هذه الفترة الطويلة. فالبداية لتلك المحاصيل هي معروفة جيداً وقد إعتمدت في عدد من البلدان الأخرى. وأحاطت الأمانة علماً أيضاً أنه بحلول عام 2007، سيتم صرف حوالي 75% من مجموع التمويل ولن تتم إزالة سوى 38% من مجموع الإستهلاك. وأيضاً، فيما بين عام 2008 و 2013، ستتم إزالة 62% من إستهلاك بروميد الميثيل حيث يكون التمويل المتبقي 25%. وبالإضافة إلى ذلك، بين عام 2008 و 2013، حيث تتغير إزالة بروميد الميثيل الواجب تحقيقها من 4% إلى 23% في العام الماضي، تم تحديد شرائح التمويل في المشروع بمبلغ 110,000 دولار أمريكي.

بالنسبة إلى مدة المشروع، أشار البنك الدولي أنه كان عملياً في تنسيق الحوار المحلي بين الوكالات الزراعية الوطنية وأصحاب الشأن واللجنة الوطنية للبيئة (CONAMA)، وجرى تضمين الجدول الزمني النهائي للإزالة الموافق عليه (8 سنوات) في الإتفاق. وسوف تتم الإجراءات الأكثر تحدياً خلال السنوات الأولى من تنفيذ المشروع. وسوف يكون من الضروري إتخاذ مستوى أعلى من التمويل خلال الفترة 2005-2007 بغية تنفيذ المرحلة التبدلية في القطاع الفرعي للفراولة، وتحديد السياسة العامة ونظام لإدارة المعلومات، وشراء جميع المعدات ومواد المزرعة المطلوبة لإستبدال بروميد الميثيل بالتكنولوجيات البديلة. غير أنه لا تتم الموافقة على الشرائح من جانب اللجنة التنفيذية إلا إذا تم تحقيق الأهداف السنوية للإستهلاك بشكل فعال. وبالإضافة إلى ذلك فإن الأموال المطلوبة لعام 2008 حتى عام 2011 هي أقل من حيث النسبة المئوية من النسبة المئوية الملتزم بها من الأطنان الواجب إزالتها في تلك الفترة.

الإتفاق

29- يرد في المرفق الأول بهذه الوثيقة مشروع الإتفاق المنقح بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية لإزالة بروميد الميثيل.

التوصيات

30- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر، بدون الإخلال بعملية آليات بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الإمتثال، في ما إذا توجب القيام بما يلي:

- (أ) الإحاطة علماً بالإستراتيجية وخطة العمل لشيلي للعودة إلى الإمتثال الذي قدمته حكومة شيلي؛
- (ب) الموافقة من حيث المبدأ عن المشروع لإزالة جميع الإستعمالات المتبقية من بروميد الميثيل في تطبيقات التربة بمستوى تمويل إجمالي يبلغ 2,547,156 دولاراً أمريكياً فضلاً عن تكاليف مساندة الوكالة البالغ 191,037 دولاراً أمريكياً للبنك الدولي؛
- (ج) الموافقة أيضاً على الإتفاق المنقح بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية لإزالة بروميد الميثيل المستعمل في تبخير التربة في شيلي والوارد في المرفق الأول بهذه الوثيقة؛
- (د) الموافقة أيضاً على مبلغ 691,703 دولارات أمريكية بالإضابة إلى تكاليف المساندة البالغة 51,878 دولاراً أمريكياً للبنك الدولي لتنفيذ برنامج العمل لعام 2005 لإزالة جميع الإستعمالات المتبقية من بروميد الميثيل في تطبيقات التربة في شيلي.

المرفق الأول

مشروع إتفاق بين اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف وشيلي

1- اللجنة التنفيذية:

(أ) وافقت في إجتماعها 32 على مبلغ 805,000 دولار أمريكي كمجموع الأموال التي ستكون متوفرة إلى شيلي لتحقيق الإزالة التامة لبروميد الميثيل المستعمل في قطاع إعادة زراعة الأشجار المثمرة وقطاع المشاتل (76.2 طن ODP)؛

(ب) وافقت في إجتماعها 45 من حيث المبدأ على مبلغ إضافي 2,547,156 دولاراً أمريكياً كمجموع الأموال المتوفرة إلى شيلي لتحقيق الإزالة التامة لبروميد الميثيل المستعمل في قطاعات تبخير التربة المتبقية، بإستثناء تطبيقات الحجر وما قبل الشحن (136.3 طن ODP إضافي).

2- كما أبلغته أمانة الأوزون، وإنسجاماً مع المعلومات في وثيقة المشروع التي تم تقديمها إلى اللجنة التنفيذية، يبلغ خط الأساس لبروميد الميثيل للإمتثال بالنسبة إلى شيلي 212.5 طن ODP وإستهلاك بروميد الميثيل عام 2003 كان 274.3 طن ODP، بإستثناء حوالي 68.6 طن ODP التي تبلغ شيلي عنه أنها تستخدمه لتطبيقات الحجر وما قبل الشحن. وتبعاً لذلك، يتوجب على شيلي خفض إستهلاكها من بروميد الميثيل إلى 212.5 طن ODP لتحقيق الإمتثال للإلتزام تجميد عام 2002 لبروتوكول مونتريال، وإلى 170 طن ODP لتحقيق الإمتثال لتخفيض 20% عام 2005 الواردة في البروتوكول.

3- سوف تعمل التخفيضات الناتجة من تنفيذ المشروع، إلى جانب التخفيضات المنفق عليها في المشروع الموافق عليه في قطاع إعادة زراعة الأشجار وقطاع مشاتل الأشجار (الإجتماع 32 للجنة التنفيذية)، على ضمانة أن تفي شيلي بالجدول الزمني للخفض الوارد أدناه. وفي هذا الصدد تلتزم شيلي من خلال تنفيذ هذه المشروعات، بخفض مجموع الإستهلاك الوطني للإستعمالات المراقبة لبروميد الميثيل إلى حد لا يزيد على المستويات التالية للإستهلاك في السنوات الواردة أدناه:

الحد الأقصى من إستهلاك بروميد الميثيل بإستثناء الحجر قبل الشحن (طن ODP)	كميات بروميد الميثيل الواجب إزالتها (طن ODP)				السنة
	الإزالة بدون تمويل الصندوق	مجموع الإزالة التي تمت	الطماطم، الفراولة، الفلفل، المشاتل، أحواض البذور	إعادة زراعة الأشجار المثمرة والمشاتل	
212.5					مستوى التجميد
274.3					2003
					بروميد الميثيل الذي تمت إزالته
		20.2		20.2	
170.0	82.0	22.3	1.3	21.0	2005
125.0		45.0	10.0	35.0	2006
84.0		41.0	41.0		2007
65.0		19.0	19.0		2008
50.0		15.0	15.0		2009
43.0		7.0	7.0		2010
36.0		7.0	7.0		2011
31.0		5.0	5.0		2012
-		31.0	31.0		2013
	82.0	212.5	136.3	76.2	المجموع

4- ستعمل المشروعات على إزالة جميع إستعمالات التربة من بروميد الميثيل في محاصيل الفراولة والطماطم، والمشاتل وأحواض البذور في شيلي، بإستثناء تطبيقات الحجر وما قبل الشحن. وتلتزم شيلي بإستدامة دائمة لمستويات الإستهلاك الواردة أعلاه من خلال إستعمال الحظر والسياسات الأخرى التي تعتبر ضرورية. وسوف يعمل البنك الدولي واليونديبي على تقديم تقرير إلى اللجنة التنفيذية سنوياً بشأن التقدم المحرز في الوفاء في تخفيضات بروميد الميثيل المطلوبة في قطاع إعادة زراعة الأشجار المثمرة ومشاتل الأشجار والفراولة والطماطم والمشاتل وأحواض البذور.

5- إن تمويل المشروع لإزالة بروميد الميثيل في محاصيل الطماطم والفراولة والفلفل الذي يقوم بتنفيذه البنك الدولي سوف يتم صرفه حسب تقسيمات الميزانية السنوية التالية:

السنة	نسبة مئوية من إزالة بروميد الميثيل بموجب المشروع	نسبة مئوية للتمويل	الصرف (دولار أمريكي)
2005	1%	27%	691,703
2006	7%	21%	534,533
2007	30%	26%	660,920
2008	14%	4%	110,000
2009	11%	4%	110,000
2010	5%	4%	110,000
2011	5%	4%	110,000
2012	4%	4%	110,000
2013	23%	4%	110,000
المجموع	100%	100%	2,547,156

6- إستعرضت حكومة شيلي بيانات الإستهلاك المحددة في هذا المشروع وهي على ثقة أنها صحيحة. وتبعاً لذلك تدخل الحكومة في إتفاق مع اللجنة التنفيذية شريطة أنه ينبغي تحديد إستهلاك بروميد لميثيل الإضافي (في أي إستعمالات مراقبة جارية من بروميد الميثيل) وذلك في تاريخ لاحق، وعلى أن تقع مسؤولية ضمان الإزالة على عاتق الحكومة فقط.

7- إن حكومة شيلي، في الإتفاق مع البنك الدولي واليونديبي، سيكون لها المرونة في تنظيم وتنفيذ عناصر المشروع التي تعتبرها أكثر أهمية للوفاء بالتزامات إزالة بروميد الميثيل المذكورة أعلاه. ويوافق البنك الدولي واليونديبي على إدارة التمويل للمشروع بشكل مصمّم لضمان تحقيق التخفيضات المحددة لبروميد الميثيل المتفق عليها. وسوف يقدم البنك الدولي واليونديبي تقريراً إلى اللجنة التنفيذية سنوياً حول التقدم المحرز في الوفاء بالتخفيضات المطلوبة في هذه المشروعات.

8- إن هذه الشروط المتفق عليها بين حكومة شيلي واللجنة التنفيذية قد أخذت في الحسبان مشروع إزالة بروميد الميثيل الموافق عليه في قطاعي إعادة زراعة الأشجار المثمرة ومشاتل الأشجار. وبالتالي فإنها تحل محل الشروط المتفق عليها في الإجتماع 32 للجنة التنفيذية.

RESPONSE TO DECISION 44/48

SECTORAL CONSUMPTION AND REMANING USES

OF

METHYL BROMIDE IN CHILE FOR THE PERIOD 2000 TO 2003

AND

STRATEGY AND ACTION PLAN FOR CHILE

FOR RETURNING TO COMPLIANCE

I refer to EXCOM Decision 44/48 which requests the World Bank to submit to the 45th Meeting a national plan for complete phase-out of controlled uses of methyl bromide in Chile, once significant issues related to both the strategy and the project proposal that had been developed for the 44th Meeting were clarified in consultation with the Government of Chile. The alluded issues were related to: (i) the sectoral consumption of remaining uses of MeBr in Chile for the period 2000-2003, and (ii) the Strategy and Action Plan developed by the country to return to compliance. Both issues are addressed in the attached project document, and copied below for easy reference.

In addition, a draft agreement between the GOC and EXCOM is also attached.

1. REMAINING MeBr CONSUMPTION AND USE IN CHILE

Chile is the sixth largest consumer country of methyl bromide in Latin America after Mexico, Brazil, Argentina, Costa Rica and Guatemala. MeBr is commonly used in Chile as a soil fumigant to control a broad spectrum of pest pathogens, insects, nematodes, and weeds. Imports of MeBr vary substantially on a year-to-year basis. This is mainly due to the fact that a significant amount of imports occurs in the last part of each year. That said, these amounts are sometimes registered in the current year and other times they are officially registered in the following year. MeBr is used the year after the import has been made effective and, thus, import time series show such variations. A two-year average is more illustrative of the trend of annual imports. Table 1 shows Chile's annual MeBr imports over the last decade.

Table 1. MeBr imported by Chilean companies

Year	MeBr imports (MT)	MeBr imports (ODP)
1994	199.0	119.40
1995	294.7	176.80
1996	393.7	236.20
1997	231.7	139.00
1998	496.8	298.10
1999	178.5	107.10
2000	404.2	242.5
2001	398.3	239.00
2002	275.3	165.2
2003	457.2	274.32
Baseline	354.16	212.5

Source: CONAMA 2003

The use of MeBr for sterilizing soils is linked to the production of tomatoes, peppers, strawberries, and other agricultural processes such as fruit replanting, nurseries, greenhouses and seedbeds. Breakdown of total consumption in the different types of agricultural processes has been estimated through the sales databases of the import companies.

Table 2. Estimated figures for the MeBr use by crop sector

Type of activity	Estimated in 2000 (MT)	Estimated in 2001 (MT)	Estimated in 2002 (MT)	Estimated in 2003 (MT)
Tomatoes and peppers in greenhouses	118.9	117.1	81.0	134.5
Strawberries	61.4	73.2	64.8	119.6
Fruit replanting	98.0	82.3	39.0	64.8
Fruit nursery	29.0	30.2	24.5	28.6
Industrial tomato seedbed	40.3	39.7	27.4	45.6
Seedbed, other than industrial tomato	33.1	32.6	22.5	37.4
Tomatoes in open fields	23.5	23.2	16.0	26.7
TOTAL	404.2	398.3	275.3	457.2

Source: ODEPA

MeBr consumption volumes have risen mainly in the strawberry, tomato and peppers sub-sectors. While the ongoing approved UNDP investment project has not achieved significant reductions of MeBr use in fruit nurseries (28.6 MT in 2003 versus 30.2 in 2001), it has proven to be more effective in the fruit replanting sub-sector, i.e. 17.5 MT reduction compared to year 2001, and 33.2 MT reduction compared to year 2000. This reveals an important reduction trend in those sub-sectors where actions are being taken under the MLF approved investment project.

However, it is also clear that these reductions - though accountable - did not prove to be sustainable and permanent, as seen in comparing the figures for fruit replanting in the period 2000-2003: 98 MT in 2000; 82.1 MT in 2001; 39 MT in 2002 and 64.8 MT in 2003. Although part of the 2003 rise could be explained by stockpiling, the situation calls for an overall approach addressing the entire MeBr consuming sector, for which this current project stands for.

2. STRATEGY OUTLINE

This section summarizes Chile's strategy and action plan to return to compliance in the Methyl Bromide (MeBr) sector and early phasing out its use in the country. As explained below, the strategy combines efforts dealing with information, technology transfer, regulations and investments, in the understanding that the competitiveness of Chilean agriculture is at stake and hence, actions must be in line with the market context and the opportunities of competitor countries in the use of MeBr.

The project proposal submitted by the World Bank to the 45th Executive Committee Meeting on behalf of the government of Chile (GOC), intends to support this strategy through an action plan

outlined in this paper, complementing the approved investment project currently being implemented by UNDP (32nd Meeting of the Executive Committee).

This strategy is based on the following principles:

- ***Environmental protection and compliance with international commitments.*** The objective of the strategy is essentially based on this principle.
- ***Non-binding participation of those affected by regulatory and investment decisions.*** A public and private sector advisory committee will be formed to analyze this strategy's mode of operation. However, final decisions will only be made by government authorities.
- ***Minimization of distortions in Chile's pesticide and agricultural products market.*** The rationale of the country's economic policy is based on this principle, which also translates to the present strategy.
- ***Efficiency and effectiveness of government actions.***
- ***Consistency with market signals.*** This principle is highly important in the current regulatory rationale regarding Chilean agriculture. The fact that Chile's forestry and agricultural sector is eminently oriented toward end-uses and markets that demand quality and sustainability of processes, allows for a cost-effective type of regulation, which is also carried out in line with the interests of the manufacturing sector.

It is important to keep in mind the fact that the market is currently not sending signals with regard to the elimination of methyl bromide use, which obliges the government of Chile (GOC) to enter into an investment rationale associated with a regulatory approach which is complicated to implement due to the highly scattered location of farmers who cultivate most of the crops that use MeBr.

Another important element to be considered is the way in which the sectoral policy operates through agricultural and food chains, which translates into work programs by categories with the participation of the respective workers. This element suggests the need for reliable information on methyl bromide uses and to implement different regulations for each crop.

The strategy of phasing out the use of MeBr in soil fumigation incorporates four areas: information for public decision making, public dissemination, investments and regulation, as described below.

1. Information for decision making

Currently, the only official information on methyl bromide comes from the National Customs Service, regarding the volumes imported for the different formulations and companies that use them. There is a lack of official figures on stock, quarantine use and pre-shipment (although this can be inferred from the formulation), the crop on which MeBr is used, location and farmers who purchase MeBr. To effectively monitor the country's performance with the Montreal Protocol control measures in terms of MeBr, and for undertaking development, investment and regulatory actions in the right direction, a dynamic information system must be implemented to allow the public sector to make quick and effective decisions. This area will develop databases on imports

and distributors of methyl bromide and quantities used in pre-shipment and quarantine treatments.

Once agreement is reached (via decree) to eliminate low-volume formulations applied by farmers themselves (in cylinders), a registry of companies that apply MeBr will be set up; this registry will facilitate reliable information on MeBr uses and allow short-term regulatory reactions if needed.

2. Public Dissemination

This component will focus in two lines of action:

- A) The first refers to technology transfer, to be carried out by INIA (“Instituto de Investigaciones Agropecuarias” or the Agricultural and Livestock Research Institute) and INDAP (“Instituto de Desarrollo Agropecuario” or Agricultural and Livestock Development Institute). The GOC has the means for technology transfer, which will incorporate the use of alternatives to MeBr. In particular, the approved and ongoing MeBr phase out project, currently being executed by INIA and UNDP, will fully focus on training the operators of alternative sources in the country’s nurseries. This training will be certified by the relevant authority and mandatory for all nurseries. Thus, once the program is completed, methyl bromide use in this sector can begin to be phased out in a regulatory manner. The GOC also has available an instrument to capture new technologies, co-financing trips to learn techniques developed in other parts of the world. This instrument of FIA (“Fondo de desarrollo de la innovación” or Innovation Development Fund, under the Ministry of Agriculture) may be useful for farmers’ leaders and the country’s technology transfer agents to learn new techniques in the field.
- B) Incorporation of the non-use of methyl bromide in clean production standards. On a voluntary basis, an effort will be made to incorporate this element in two instruments that are currently of great importance in the sector’s sustainable development policy: Clean Production Agreements and Agricultural Best Practices. These standards are utilized by exporters as management systems aimed at opening up high demanding markets and to defend themselves from possible tariff barriers abroad. They are being increasingly applied and are now even beginning to be used for crops aimed at the domestic market. The country has the necessary public and private sector institutional structure to develop this area.

3. Investments in alternative methods

This area requires significant financing that is currently not present in agricultural development instruments. As per approval of this project, a modality for generating service-oriented micro-enterprises will be structured and the existing institutional structure will be utilized (for example, INIA) to carry out disinfection methods alternative to the use of MeBr. In any case, lessons learned from CONAMA’s experience with the industrial sector regarding other ozone depleting substance will be included. This work is essential to shorten deadlines for MeBr phase out and to implement regulations more quickly.

4. Mandatory regulations

If the proper development of the first three areas of the strategy so allows, bans on methyl bromide use will be issued when farmers, especially the poorest ones, have mitigated the incremental cost of methyl bromide alternatives. The rationale would be to implement the regulation in order to avoid setbacks in the progress made. In any case, there are regulations on mandatory compliance that could be implemented in the short term, such as the requirement to modify plastic covers and the registration of a formula for 50% concentration to replace that of 98% for use in the replanting of fruit trees.

Another short-term regulation that could be implemented if the project is approved is the total ban on methyl bromide use in nurseries and seed beds, once the INIA training implemented by UNDP is completed.

Once alternatives and equipment are made available, decrees could be issued on the prohibition of methyl bromide use in other categories, which will take place in parallel to the incorporation of methyl bromide alternatives in management systems for Agricultural Best Practices and Clean Production Agreements.

Finally, following precise guidance from the President of the Republic, the Ministry of Agriculture and CONAMA have elaborated a law project which will enable the regulatory agency to fix annual mandatory import quotas that allow the country to fulfill its compliance promises to the Montreal Protocol. This law project will be sent soon to the Parliament for its approval. In addition, the Ministry of Agriculture keeps negotiating new voluntary compromises with methyl bromide trading companies in order to reach a sustained phase out of methyl bromide usage in the country.

3. ACTION PLAN

According to the criteria explained in the project proposal, there are three main components in the project that will be implemented simultaneously. They are:

Module 1: Procurement of equipment. The main goal is to facilitate the acquisition and distribution of the equipment and materials to farmers in each region.

Module 2. Technical assistance, technology transfer and training/extension: The project will implement studies and training programs for extensionists, followed by a training/extension program. Due to the fact that the strawberry sector was not included in the previous demonstration and phase-out projects, it is necessary to include a demonstration phase for the strawberry sector that would lead to phasing out the use of MeBr by completion of this project.

Module 3. Policy package and enforcement program: A package of policy measures will be developed and implemented with stakeholders to ensure that MeBr will be phased-out and that it will not be re-introduced later. The policy measures will be synergic with

components 1 and 2. In addition, this component is critical to help finance implementation costs of the information systems and costs of the enforcement program.

This phase-out plan simultaneously addresses policy, technical and cultural issues. The project will last 8 years and will be executed in 2 phases, but the modules will be developed simultaneously during both phases.

Summary of planned action lines

Information management	Information management is an overall action line. Gathering, analyzing and using accurate information in all the critical aspects of MeBr phase-out is crucial for the implementation of a proactive and responsive strategy. The information system will allow the control of the MeBr throughout its marketing process and the differentiation of the quarantine use from the soil fumigation use, being an effective instrument for the enforcement of the normative.
Nurseries and Seedbeds	The action plan consists of a combined set of measures intended to promote the phase-out. The main actions include the study and change of the norms enforced by SAG in order to control the quality of the reproductive material sold by nurseries. The regulatory change will eliminate the strong incentive to use MeBr. Nurseries and seedbeds will be encouraged to shift mainly to the vaporization method (among eligible ones).
Tomato Industrial Seedbeds	Since large firms constitute this category, the project will encourage the coordination of official entities with these companies. The work with the companies will follow a voluntary approach in order to implement Agricultural Best Practices (ABP) agreements. This work will include the technical and economic analysis of the available alternatives.
Strawberry large farmers	Includes development of a demonstration phase for alternatives to MeBr in this sub-sector for two years. Experts and producers will select the most adequate alternatives. This category also includes technology transfer, training and extension activities.
Large farmers of greenhouse and open field tomato (in Tarapacá Region)	A gradual strategy has been chosen for this category, since the phase-out implies a great challenge to the farmers. The first phase involves the promotion of efficiency in the use of MeBr. In the long run, the alternatives for this category will be primarily other chemicals such as Metam Sodium, which will be actively promoted. This line included peppers growers, because in many cases the producers are the same.
Small farmers of greenhouse tomato and strawberries	This segment does not currently use large amounts of MeBr but it could increase if left unregulated. The development of these producers is promoted by several government agencies that could promote a shift from extensive to intensive production methods. For this reason, this segment of the project will promote biological control practices, rotation of crops and integrated pest management.

Combination of action lines and components

Components	Component 1	Component 2	Component 3
Overall action lines			
A) Information management	*Software *On-line system *Equipment	*Coordination activities related to the CAP *Training and extension for enterprises, Customs and related institutions	*Information protocol and measures
Specific action lines			
B) Tomato Industrial Seedbeds	*APL establishment and implementation	*Technical assistance *Coordination activities related to the CAP *Training and extension for producers	*APL
C) Nurseries and Seedbeds (other than industrial tomato)	*Equipment purchase	*Technical assistance *Coordination activities related to the CAP *Training and extension for producers	*Validation of studies of current nursery regulations and analysis of possible changes.
D) Large strawberry farmers	*Equipment purchase *Incremental cost for alternatives	*Demonstration phase *Technical Assistance *Coordination activities related to the CAP *Training and extension for producers *Establishment of networks	
F) Large farmers of greenhouse and open field tomatoes (in Tarapacá Region)	*Adjustment of doses for tomatoes and strawberries *Equipment purchase *Incremental cost for alternatives *Enforcement	*Coordination activities related to the CAP *Training and extension for producers *Establishment of networks	*Studies for adjustment of doses and uses *Modification of labels *Enforcement
G) Small farmers of greenhouse tomatoes and strawberries	* Promote New Alternatives *Institutional agreement *Enforcement	*Coordination activities related to the CAP *Training and extension for producers *Establishment of networks	*Enforcement

4. SCHEDULE to RETURN to COMPLIANCE

The MeBr baseline for compliance for Chile is 212.5 ODP T, whereas the MeBr consumption in 2003 stood at 274.3 ODP T. By excluding the 68.6 ODP T that Chile has officially reported it uses for quarantine and pre-shipment applications, Chile must reduce its consumption of MeBr by an additional 35.7 ODP T in order to return to compliance with the agreement reached during

the 32nd meeting of the Executive Committee, as well as with its compliance targets under the Montreal Protocol.

The project has been designed to lead to a sustainable phase-out of MeBr through selected alternative technologies and good practices, and will be supported by policy measures to ensure that the MeBr phased out under this project will not be re-introduced. The training program will be implemented by and with growers' organizations to ensure their active support. The project strategy has been carefully designed and will ensure a permanent and sustainable phase-out of MeBr in the country following the phase out targets indicated below:

Year	MeBr Phased Out per year ODP			Maximum MeBr consumption excluding QPS (ODP tons)
	Fruit Replanting and Nurseries	Tomato, Strawberry, Peppers, Nurseries and Seedbed	Total Phased out per year	
Freeze level				212.5
MeBr already phased out under UNDP project	20.2		20.2	
2005	21.0	1.3	22.3	170.0
2006	35.0	10.0	45.0	125.0
2007		41.0	41.0	84.0
2008		19.0	19.0	65.0
2009		15.0	15.0	50.0
2010		7.0	7.0	43.0
2011		7.0	7.0	36.0
2012		5.0	5.0	31.0
2013		31.0	31.0	-
Total MeBr Phased Out	76.2	136.3	212.5	

5. INTER-AGENCIES COORDINATION

The World Bank and UNDP will act coordinately in the respective implementation of both investment projects to support the GOC's strategy and action lines to meet the annual consumption targets set through the end of 2012.

In this sense, the GOC requests flexibility in the use of funds from both projects and in meeting sub-sectoral reductions of MeBr in order to yearly meet the maximum allowable consumption targets set under the new Draft Agreement with EXCOM.